

Seattle and Bilbao: what can we learn from each other?

Audio 1 – Introducción

Mi nombre es Lesley Bain. Soy diseñadora urbano y arquitecta que vive en Seattle. Fundé una empresa llamada Framework Cultural Placemaking en 2013 porque me encanta tratar de encontrar formas de mejorar nuestra forma de vivir. Voy a Bilbao a una conferencia sobre creatividad.

Los organizadores en Bilbao han estado hablando con gente del estado de Washington sobre la cultura creativa aquí y lo que está sucediendo aquí. Han estado haciendo un estudio en varios lugares del mundo y el estado de Washington es uno de ellos.

He estado pensando en las diferencias entre Seattle, una ciudad que conozco, y las ciudades europeas. He estado pasando más tiempo en Europa porque nuestros tres hijos viven allí. Como alguien que observa las ciudades y trata de aprender de las ciudades, me interesa mucho Bilbao porque se tomaron muy en serio la cultura y el diseño. Su ciudad era una de las muchas que estaban en declive industrial y apostaron por el diseño y la cultura. Y no es coincidencia que sean ellos los que tengan esta conferencia.

Me gustaría ofrecer algunas lecciones aprendidas a la gente de Bilbao sobre la construcción de un nuevo barrio centrado en la tecnología y el sector creativo, el barrio del conocimiento. Hemos desarrollado este vecindario aquí en Seattle que es la sede de Amazon. Tenemos todo tipo de industria tecnológica aquí. Es el tipo de lugar que las ciudades de todo el mundo quieren crear: un barrio del siglo XXI. Tenemos uno. Bilbao está intentando hacer uno.

Audio 2 - Zarrotzaurre & South Lake Union

Cuando estuve en Bilbao en junio buscábamos cosas interesantes que hacer, y muchas de las cosas más interesantes sucedían en esta isla de Zarrotzaurre. Así que fuimos; pasamos algún tiempo allí. Vimos bailarines de flamenco de una escuela de allí. Tomamos una clase de ukelele. Comimos muy bien bajo las higueras. Y era un vecindario como el que habíamos tenido en Seattle, donde hubo una economía industrial y luego desapareció. Un grupo de artistas se mudó a un espacio industrial vacío. Es el tipo de cultura que es una cultura de base. Es arte y cultura para personas que hacen algo que aman en lugar de un tipo de cultura comercializada.

Lake Union había sido bastante industrial. Cuando yo era niña, había una planta de concreto allí, Lone Star Cement. Había vías de tren que llegaban hasta el agua, muchas operaciones mayoristas y una variedad de industrias diferentes. Era un lugar de alquiler barato. El barrio

había sido históricamente de inmigrantes, trabajadores de los usos industriales. Era un barrio asequible.

Así pasó de ser un lugar donde los usos industriales que habían quedado desocupados, los almacenes, etc., se convirtieron en grandes lugares para el teatro y los artistas. Fue un vecindario realmente divertido por un breve momento. Empezó a cambiar después de 2006, más o menos.

Debido a que el terreno estaba siendo desocupado para usos industriales y estaba justo al norte del centro de la ciudad, mucha gente comenzó a mirarlo. De hecho, hubo una propuesta para convertirlo en un parque gigante, pero los votantes no aprobaron la votación dos veces seguidas. Y mientras tanto, Paul Allen, uno de los fundadores de Microsoft, empezó a comprar propiedades allí. Los vecindarios en una ciudad como Seattle, donde ha crecido tanto y los precios inmobiliarios han subido tanto, los artistas son expulsados y al final terminas con una especie de monocultura que no es interesante. Eso se comercializa, y eso es como en cualquier otro lugar del mundo. En 2006, existían allí unos 24 usos culturales. Diez años después, sólo quedaban cuatro.

Audio 3 - Un estadounidense mira las ciudades europeas

Una de las cosas que me interesa como estadounidense que observa los nuevos desarrollos en las ciudades europeas es que las ciudades más nuevas parecen haberse olvidado de la vida en la calle.

A través de mis ojos estadounidenses, parece que hay una marcada diferencia entre la calidad de la vida pública en los barrios históricos y la de los nuevos. Que ese nivel del suelo –el plano de tierra liberado que Corbusier quería en el modernismo– sea sencillamente aburrido. Me gustaría tener una conversación con personas que son constructores de ciudades en ciudades europeas. ¿Qué podemos aprender unos de otros?

Creo que, mirando a South Lake Union, poner algunas viviendas al nivel de la calle se puede hacer de una manera que realmente funcione bien. No necesariamente hay suficientes tiendas minoristas para todo lo que se encuentra en la calle, pero hay usos culturales que darle. Y eso es algo en lo que hemos estado trabajando aquí para tratar de fomentar, es que a nivel de la calle haya usos comunitarios y espacios para artistas y espacios para la cultura que hagan que el vecindario sea emocionante y vibrante. Ha sido emocionante para mí ver el “factor verde” en acción en South Lake Union. Es un mecanismo que Seattle tomó de Berlín y Malmo, Suecia, donde cuando se desarrolla un sitio, es necesario colocar lo que sería el equivalente a que un tercio del sitio esté en condiciones naturales. Es un sistema basado en puntos. Entonces obtienes puntos por hacer techos verdes, por tener árboles, por tener arbustos, por tener paredes verdes, etc. Obtienes más puntos por tener árboles más grandes. Obtienes más puntos si puedes ver la vegetación desde el espacio público. Obtienes más puntos por hacer cosas que

hacen que la acera sea más bonita que por hacer el techo verde que la gente no puede ver. Pero es fácil ver en South Lake Union lo verde y exuberante que se siente el vecindario.

Creo que lo más importante es que la vida en la calle es fundamental para hacer de un vecindario un excelente lugar para vivir; la vida pública ocurre a ese nivel. Creo que el factor verde y lo residencial en la calle es algo que realmente podría incorporarse a un modelo europeo. Los europeos entienden los barrios transitables. Creo que a nivel básico es algo que tal vez tengamos algo que ofrecerles en términos de ideas.

Audio 4 - Cómo debe ser un barrio del siglo XXI

Sería fantástico tener algunas discusiones sobre cómo debería ser un barrio del siglo XXI. Nos estamos volviendo más densos. Mucho de esto se está haciendo desde arriba. Realmente no hay otra manera de construir estos vecindarios. Entonces, ¿cómo se puede mantener esa "levadura" humana que hace de la ciudad un lugar con alma? Eso no viene de arriba hacia abajo, aunque lo intenten. La vida en la calle ocurre cuando hay negocios que se ganan la vida con un gran bar, restaurante, tienda, y los músicos se sienten atraídos por pasar el rato y tocar en la calle porque pueden ganar algo de dinero haciéndolo. Ése es el arte y la cultura que ocurren naturalmente y que a menudo se pierden en estos vecindarios que son muy verticalistas, donde la gente quiere controlarlo todo. Que de alguna manera hay que aflojar algo de ese control para crear un vecindario vibrante.

¿Qué es la Agencia Espacial Cultural de Seattle? La idea era preservar el espacio cultural donde fuera posible, para alentar a los desarrolladores privados a ver el valor de tener un espacio cultural involucrado en sus desarrollos del sector privado. Una de las cosas que encontramos es que los desarrolladores realmente no conocían estas organizaciones comunitarias. No pensaron que pagarían el alquiler. Fue mucho más fácil para ellos y para el mundo en el que viven conseguir algún tipo de cadena muy comercial que alquilara el espacio.

¿Qué podríamos hacer para mostrar a los desarrolladores que se sintieron atraídos por estos vecindarios culturalmente ricos a mantener un uso cultural en ellos? Porque los desarrolladores estaban llegando a estos atractivos vecindarios y haciéndolos menos atractivos.

Una de las opciones fue: "Oigan, ustedes están buscando un restaurante genial para tener abajo. ¿Qué tal un restaurante genial y un espacio cultural genial? ¿Qué pasaría si tuvieran un pequeño teatro allí?". Podría ser un teatro comunitario. Y la Agencia Espacial Cultural tendría ese espacio y garantizaría un flujo de ingresos para el desarrollador. Puede que no sea tan alto como Quiznos, pero sería una fuente confiable de ingresos que no tendrías. No tienes que preocuparte y hará que tu edificio sea atractivo.

Audio 5 - La Agencia del Espacio Cultural

La Agencia Espacial Cultural es una autoridad de desarrollo público, que es cuasi pública y cuasi privada. Así que es una criatura del estado, de la ciudad o del condado, pero también está un poco separado de ellos legalmente. La ventaja es que tienes a alguien cuya misión es hacer espacio cultural. Pueden obtener financiación de muchas formas diferentes; pueden atraer fondos privados que son deducibles de impuestos. También pueden aceptar dinero de la ciudad. Pueden aceptar dinero de otras fuentes gubernamentales. Pueden aceptar terrenos de la ciudad. La idea es poner esos terrenos en manos de organizaciones comunitarias. Muchas organizaciones comunitarias no pueden obtener préstamos. Muchos de ellos realmente no pueden comprar propiedades. No tienen la capacidad de hacer eso por muchas razones. Pero la Agencia del Espacio Cultural puede comprar el terreno o recibir ese terreno y luego, con el tiempo, hacer que las organizaciones comunitarias se lo compren.

Cuando analizamos por qué los desarrolladores no incluyen el espacio cultural en sus edificios, el desarrollador puede darle ese espacio a la Agencia Espacial Cultural en un edificio, y ellos pueden programarlo. Entonces, el desarrollador puede tener algo interesante en su edificio que atraiga a la gente a querer vivir en ese edificio. Pero el promotor también puede ir al banco y decir: "Tengo ingresos seguros provenientes de este espacio". En lugar de que un uso cultural sea o parezca riesgoso para un desarrollador, en realidad es un uso atractivo. Si nos fijamos en lo que creo que son barrios realmente creativos, suele ser espacio barato.

Los artistas necesitan espacio barato. También lo hacen las personas que inician negocios, no se trata solo de arte. Son los empresarios. Solía ser gente que hacía cosas en su garaje que se convirtieron en verdaderos negocios. Fueron las bandas que tocaban en su garaje las que terminaron siendo bandas famosas. Es un espacio barato que realmente puede ofrecer espacio para la creatividad. Y creo que esa es una lección que todos deberíamos aprender.

Audio 6 - Qué es la cultura

La cultura es muchas cosas. Así que creo que hablamos mucho sobre arte y cultura porque la gente cree que sabe lo que es. Están las artes visuales, como la pintura, las artes escénicas, como el teatro, la palabra hablada, todos esos tipos de artes. La gente tiene una idea bastante clara. Los usos culturales son mucho más amplios.

Es interesante cuando le preguntas a la gente cuál es tu cultura. Creo que si le preguntaras a algunas personas en Bilbao, hay muchas cosas que son claramente cultura vasca. Son piezas culturales muy singulares. Cuando le preguntas a un estadounidense cuál es su cultura, a veces te queda una mirada en blanco. Y piensan, bueno, tal vez sea que tenemos un grupo de baile folclórico. Quizás sea nuestro equipo de fútbol.

Es difícil para nosotros ver nuestra propia cultura aquí en parte porque está muy internacionalizada y no es única. En parte porque es muy comercial. Y creo que en parte porque

tal vez no nos encanta. Los vascos están muy orgullosos de su cultura. Por eso creo que no es coincidencia que sean una ciudad que se tomó en serio la cultura para reinventarse. Creo que la cultura es algo que une a las personas, donde se reúnen. Cada vez más se incluye lo digital en esa mezcla, no sólo el espacio físico, lo cual es interesante en sí mismo. Pero creo que la cultura es algo que fomenta la creatividad, no sólo como observador, sino como participante.

La cultura también son cosas que son significativas en tu vecindario. Por ejemplo, una de las cosas de las que hablamos mucho en términos de espacio cultural aquí fue una barbería, Earls Barbershop, que era realmente un lugar importante en ese vecindario. Es donde iba la gente.

Entonces los espacios culturales también pueden ser empresas, pequeñas empresas. Una vez más, no está tan comercializado como para ser un lugar cualquiera. Lugares que tienen algún tipo de conexión única con las personas que viven allí. La cultura es algo que te encanta. Entonces, cuando cierras los ojos y piensas en un lugar, ¿a dónde te gusta ir? ¿Dónde es que si has dejado un lugar al que volverías? ¿Dónde pasas la tarde del domingo? ¿Dónde te encuentras con gente que es sólo por casualidad? ¿Dónde tienes realmente una conversación con alguien? Podría ser el lugar donde paseas a tu perro. Podría ser el lugar donde vas a conseguir tus verduras.

Pero esos lugares son las partes de tu vida que tienen significado al estar en un lugar particular con un grupo particular de personas. Yo diría que Bilbao me parece muy rica en organizaciones culturales. Y eso es enormemente valioso. Comenzar desde cero es difícil. Ahora mismo existe esta escuela de flamenco. No dejes que eso muera. Dale algo de espacio. Van a construir todos estos edificios, dándoles algo de espacio en la planta baja. Hay gente que trabaja en equipo. Dale algo de espacio.

Esas organizaciones son realmente valiosas y son valiosas para aportar vitalidad a un vecindario. Me apasionan los parques de skate. Dale a esta gente un parque de patinaje. Harán que este lugar sea divertido y un lugar para ver cosas maravillosas que suceden. Ponle arte. Creo que hay una tendencia en estos lugares que se crean desde arriba, estos nuevos barrios, a tratar de controlar todo lo que sucede en el espacio público. Y eso es un asesino de vitalidad. La gente sigue diciendo que quiere un vecindario vibrante y sigue matando todo lo que les aporta vitalidad.

Pero esos lugares son las partes de tu vida que tienen significado al estar en un lugar particular con un grupo particular de personas. Yo diría que Bilbao me parece muy rica en organizaciones culturales. Y eso es enormemente valioso. Comenzar desde cero es difícil. Ahora mismo existe esta escuela de flamenco. No dejes que eso muera. Dale algo de espacio. Van a construir todos estos edificios, dándoles algo de espacio en la planta baja. Hay gente que trabaja en equipo. Dale algo de espacio.

Esas organizaciones son realmente valiosas y son valiosas para aportar vitalidad a un vecindario. Me apasionan los parques de skate. Dale a esta gente un parque de patinaje. Harán que este lugar sea divertido y un lugar para ver cosas maravillosas que suceden. Ponle arte.

Creo que hay una tendencia en estos lugares que se crean desde arriba, estos nuevos barrios, a tratar de controlar todo lo que sucede en el espacio público. Y eso es un asesino de vitalidad. La gente sigue diciendo que quiere un vecindario vibrante y sigue matando todo lo que les aporta vitalidad.

Audio 7 - Reunirse para hablar de creatividad

Me emociona que haya una reunión de gente que esté hablando sobre la creatividad en las ciudades. Estoy entusiasmada de que el estado de Washington esté representado allí por algunas personas que creo que son representantes fantásticos. Estoy realmente interesado en saber qué están haciendo otras ciudades. Me interesan las discusiones que se pueden tener allí. Me interesa conocer alguna gente que esté en Bilbao pensando en estas cosas, porque realmente me gustaría conocer más la ciudad. Y si tengo algo que ofrecer, me encantaría compartirlo. Me gustaría regresar a casa con algunas ideas que podría implementar en Seattle. Y creo que la posibilidad más interesante sería ver que algunas ideas que podríamos compartir podrían tener alguna influencia en una ciudad tan conocida por su diseño y cultura como Bilbao.